



www.sztukaorientu.pl

POLSKI INSTYTUT STUDIÓW NAD SZTUKĄ ŚWIATA

ul. Foksal 11-6, 00-372 Warszawa, tel. +48 601 313 691, biuro@sztukaorientu.pl

POLISH INSTITUTE OF WORLD ART STUDIES

KOMUNIKAT ZARZĄDU POLSKIEGO INSTYTUTU STUDIÓW NAD SZTUKĄ ŚWIATA

Nr 1 - październik 2012 roku

Polski Instytut Studiów nad Sztuką Świata w związku z uzyskaniem siedziby w Warszawie przy ul. Foksal 11. lokal 6 wznawia swą działalność dydaktyczną i zaprasza w roku akademickim 2012/2013 na konferencje międzynarodowe, ogólnopolskie seminaria, wykłady, prezentacje własnych publikacji i zebrania naukowe Oddziału Warszawskiego.

Od listopada w siedzibie Instytutu będą organizowane:

- **Ogólnopolskie Seminaria Sztuki Azji i Afryki** (raz w miesiącu w sobotę o godz. 11)
- **Ogólnopolskie Seminaria Sztuki Rosji i Europy Wschodniej** (co dwa miesiące; w sobotę o godz. 11)
- **Ogólnopolskie Seminaria Sztuki Żydów i innych mniejszości narodowych w Polsce i Europie Środkowo-Wschodniej** (co dwa miesiące; w sobotę o godz. 11)
- **Zebrania Naukowe Oddziału Warszawskiego** z wykładami (we czwartki; o godz. 18)
- **Prezentacje publikacji i spotkania z autorami** (we czwartki; o godz. 18).

Od drugiego semestru Oddział Łódzki organizować będzie:

- **Ogólnopolskie Seminaria Sztuki Ameryki Łacińskiej** (co dwa – trzy miesiące).

Zarząd gorąco prosi członków o **płacenie składek** za okres od rejestracji Instytutu, to znaczy od lipca 2011 roku (normalna składka – 10 zł.; ulgowa dla doktorantów i seniorów – 5 zł.). Ze składek trzeba opłacić czynsz za wynajem lokalu oraz rachunki za światło i wodę (około 1000 zł miesięcznie). Numer konta w Credit Agricole Bank Polska 24 1940 1076 3101 7420 0000 0000.

Zarząd przesyła zaproszenie na dwie konferencje międzynarodowe, które odbędą się we Wrocławiu i w Warszawie:

- **Politics of Erasure. Memory, Representation, Tyranny and Ethos** (załącznik 1)
- **Korea: Art and Artistic Relations with Europe/Poland** (załącznik 2)

Załącznik 1

Konferencja międzynarodowa

Polityka wymazywania. Pamięć, etos, reprezentacja oraz tyrania idei i widzialności.

The international conference

Politics of Erasure. Memory, Representation, Tyranny and Ethos.

Instytut Historii Sztuki Uniwersytetu Wrocławskiego, Wrocław , ul. Szewska 36, sala 309

17-18 października 2012 (wrotslove2012@gmail.com)

Konferencja zorganizowana przy współpracy Polskiego Instytutu Studiów nad Sztuką Świata w Warszawie

The Institute of Art History, University of Wrocław, Wrocław, Szewska Str. 36, Room 309

17th -18th October 2012

Conference organized in collaboration with the Polish Institute of World Art Studies in Warsaw

Program konferencji / Conference Agenda

ŚRODA / Wednesday, 2012-10-17

8.30-8.40 Przywitanie gości przez dyrektora Instytutu Historii Sztuki dr hab. Romualda Kaczmarka i organizatorkę konferencji prof. UW r. dr hab. Annę Markowską (anna.markowska@gmail.com)

Welcoming and introduction by the director of the Art History Institute Dr hab. Romuald Kaczmarek and the main organizer of the conference Prof. Anna Markowska

Sekcja/Section I

Moderator: Jakub Zarzycki

- 8.40-9.00 Mgr Joanna Benedyktowicz (Università di Torino), *Co pozostaje? Program ideowy San Apollinare Nuovo w kontekście zmiany władzy./ What Remains? The Ideological Program of San Apollinare Nuovo in the Context of Changing Authorities.*
- 9.00-9.20 Mgr Anna Gut (UMK, Toruń), *Potępienie pamięci w nowożytnych epitafiach Pomorza Środkowego./ The Condemnation of Memory in Modern Epitaphs of Central Pomerania.*
- 9.20-9.40 Mgr Maria Magdalena Morawiecka (UWr.), „Terra incognita”. *O ciszy kartograficznej na starych mapach (średniowiecze i początek okresu nowożytnego)/ ‘Terra incognita’. On Cartographic Concealments on Old Maps (Middle Ages and the Beginning of the Early Modern Period).*
- 9.40-10.00 Mgr Michał Zawada (ASP, Kraków), *Obrazowanie ikonoklazmu./ Picturing Iconoclasm.*
- 10.00-10.20 Mgr Emilian Prałat (UAM, Poznań), *Zamach na „eikón”/ The Coup Against ‘Eikón’*
- 10.20-10.40 dyskusja/ discussion 10.40-11.00 przerwa/ coffee break

Sekcja/ Sektion II

Moderator: Agnieszka Kłós

- 11.00-11.20 Mgr Anna Sieroń (UJ, Kraków), *Władza strachu. Trauma i doświadczenie w sztukach „Raróg” Eduarda Rovnera oraz „La espera tragica” Eduarda Pavlovsky’ego./ The Power of Fear. Experience and Trauma in Dramas “La mosca blanca” by Eduardo Rovner and “La espera tragica” by Eduardo Pavlovsky.*
- 11.20-11.40 Dr Anna Sikora-Sabat (UAM, Poznań), *Romantyczna kreacja i socjalistyczne wymazywanie: reprezentacja Vincenta van Gogha w polskiej prasie doby PRL./ Romantic Creation and Socialist Erasure: Representation of Vincent van Gogh in Polish Press of the People’s Republic of Poland.*
- 11.40-12.00 Dr Paweł Mościcki (Instytut Badań Literackich PAN), *Biel archiwum/ The Whiteness of an Archive.*
- 12.00-12.20 Konrad Niemira (UW), *Wyosobnienie / Wymazanie / Niepamięć. Dzieło sztuki w „W poszukiwaniu straconego czasu” Marcela Prousta./ Isolation / Erasure / Oblivion. An Artwork in Marcel Proust’s “In Search of Lost Time”.*

12.20-12.40 Mgr Alicja Pałęcka (UJ, Kraków), *Unaocznienie Innego: film etnograficzny jako opis gęsty/ Visualizing The Other: Ethnographic Film as Thick Description.*

12.40-13.00 dyskusja/ discussion , 13.00-13.20 przerwa/ coffee break

Sekcja/Section III

Moderator: Prof. UW. dr hab. Anna Markowska

13.20-13.40 Mgr Jacek Zwierzyński (UAM, Poznań), *Against the Landscape: The Dynamics of Absence and Presence in "Blumen" – Photographs by Collier Schorr./ Wbrew krajobrazowi. Dynamika obecności i nieobecności w fotografiach Collier Schorr pt. 'Blumen'.*

13.40-14.00 Zuzanna Ilnicka (Courtauld Institute of Art, London), *Gerhard Richter's Failing Memory. The October 18, 1977 and the Need to Allow Doubt./ Szwankująca pamięć Gerharda Richtera. 'The October 18, 1977' i potrzeba uwzględniania niepewności.*

14.00-14.20 Mgr Patrycja Piróg (UWr), *The Way to a Movie Abstraction or the 'erasing' of Michelangelo Antonioni. The case of the 'Eclipse' film./ Droga do filmowej abstrakcji czyli "wymazywanie" Michelangelo Antonioniego na przykładzie filmu "Zaćmienie"./*

14.20-14.40 Dr Hadara Schefflan-Katzav (Hakibbuzim College of Education, Tel Aviv), *Re-representation - Critical Art and the Return of the Repressed./ Re-prezentacja – sztuka krytyczna i powrót uciskanego.*

14.40-15.00 Xanthi Tsiftsi, M.A. (National Technical University of Athens), *Void, the Art of Erasure: Representing Absence in the Jewish Museum Berlin./ Pustka, sztuka wymazywania: przedstawienia nieobecności w Muzeum Żydowskim w Berlinie.*

15.00-15.20 Dr Agnieszka Bandura (UWr.), *Politics of Replacing in New Romanticism/ Polityka zastępowania w sztuce New Romantic.*

15.20-15.40 dyskusja/ discussion, 15.50-16.50 obiad/ lunch

Sekcja/Section IV

Moderator: Dr Anna Sikora-Sabat (UAM, Poznań) / Mgr Magdalena Worłowska

16.50-17.10 Dr Camelia Grădinaru (University of Iasi, Romania), *Visual Tyranny as Autopoiesis/ Tyrania Widzialnego jako autopoiesis.*

17.10-17.30 Mgr Rafał Ilnicki (UAM, Poznań), *Digital Lethe. Erasure of Individual and Collective Memory by Popular Interfaces./ Wymazywanie pamięci kultur symbolicznych przez technikę jako realizacja procesu aktywnego zapomnienia.*

17.30-17.50 Mgr Paweł Chról (UJ, Kraków), *Jesh"u as Erased and Jeshu as Jesus/ Jesh"u jako wymazany i Jezzu jako Jezus.*

17.50-18.10 Lucia Popa, M.A. (Ecole des Hautes Etudes et Sciences Sociales, Paris), *"Removing Romania": the Western Art World Colonized by the East/ "Usuwanie Rumunii": zachodni świat sztuki skolonizowany przez Wschód.*

18.10-18.30 Helena Shaskevich, M.A. (City University of New York), *Projecting the Parergon: The Ethical Complications of Representing Precarious Lives/ Ujawniając Parergon. Etyczne dylematy w przedstawianiu nieusprawiedliwionego życia.*

18.30-18.50 Guler Canbulat, M.A. (Bahcesehir University, Istanbul), *The Art of Sarkis: The Unrepresentability of a Scream Sentenced to Silence/ Sztuka Sarkisa: nieprzedstawialność krzyku skazanego na milczenie.*

18.50-19.10 dyskusja/ discussion

20.00 Finisaż wystawy *Wymazywanie. Ćwiczenia z pamięci.* Studio BWA, ul. Ruska 46a/13

Finissage of the exhibition *Erasure. Memory Exercises;* BWA Studio, 46a/13 Ruska St.

CZWARTEK/Thursday, 2012-10-18

Sekcja/Section V

Moderator: Małgorzata Micuła

8.30.-8.50 Prof. dr hab. Anna Ziębińska-Witek (UMCS, Lublin), *Między reprezentacją a iluzją, czyli co widzimy w muzeach historycznych./ Between Representation and Illusion. What we See in Historical Museums.*

8.50.-9.10 Dr Piotr Bernatowicz, (UAM, Poznań), *Usuwanie komunistycznych pomników - wymazywanie przeszłości czy leczenie pamięci?/ Removing Communist Monuments – Erasing the Past or Healing the Memory?*

- 9.10.-9.30 Dr Katarzyna Bojarska, (Instytut Badań Literackich PAN), *Widmowość a możliwość widzenia (utruty). Fotografia przeciw referencjalności historii/ Spectrality and the Possibility of Seeing (Loss). Photography Against Referentiality of History.*
- 9.30.-9.50 Mgr Jakub Zarzycki (UWr.), *Polskie malarstwo historyczne w drugiej połowie XIX wieku jako "quasi"-metarracja/ Problem tyranii widzialności oraz idei/ Polish Historical Painting in the Second Part of Nineteenth Century as a "Quasi"-Metanarrative. The Problem of Expected Tyranny of Visibility and Idea.*
- 9.50-10.10 dyskusja/ discussion, 10.10-10.30 przerwa/ coffee break

Sekcja/Section VI

Moderator: Piotr Bernatowicz

- 10.30-10.50 Mgr Marcelina Szumer, Mgr Paweł Wieczorek (SWPS, Warszawa), *Ścięci do schematu. Czy dziennikarz jest jeszcze autorem, czy już tylko maszyną do pisania?/ Down to a Template. Is Journalist Still an Author or Only a Typing Machine?*
- 10.50-11.10 Dr Małgorzata Nieszczerewska (UAM, Poznań), *Fotografie opuszczonych miejsc. Wymazywanie czasu – przywracanie pamięci?/ The Photographs of Abandoned Places. Erasing of Time – Restoring Memory?*
- 11.10-11.30 Mgr Agnieszka Kłos (ASP, Wrocław; Centrum im. Willy'ego Brandta UWr), *Znikająca pamięć Birkenau. Opowieść o sile przyrody i kształcie przedmiotów/ The Vanishing Birkenau Memory. The Story About the Power of Nature and a Shape of Objects.*
- 11.30-11.50 Mgr Katarzyna Kotlińska, *Ogród macew - zabytkiem ginącej kultury? O cmentarzu żydowskim w Legnicy./ The Garden of Matzevahs – a Monument of a Vanishing Culture? Jewish Cemetery in Legnica.*
- 11.50-12.10 dyskusja/ discussion, 12.10-12.30 przerwa/ coffee break
Wystąpienia artystów biorących udział w wystawie *Wymazywanie. Ćwiczenia z pamięci.*

Statements of artists participating in the exhibition *Erasing. Memory Exercises.*

- 12.30-12.50 Tomek Bajer, *Breslau permanentny tatuaż/ Breslau – the Permanent Tattoo (artist' statement).*
- 12.50-13.10 Michał Sikorski, *Huligani twierdzy Wrocław - Die Hooligans der Festung Breslau/ Hooligans of the Wrocław Fortress (artist' statement).*
- 13.10.-13.30 Marek Sienkiewicz, *O zanikaniu paradygmatu romantycznego i dlaczego najlepiej trzymać go w zamrażalniku - wobec zanikających Polskich Ogrodów./ Vanishing Romantic Paradigm and Why it Should Be Kept in a Fridge – in Default of Polish Gardens (artist' statement).*

Sekcja/Section VII

Moderator: Prof. Anna Ziębińska-Witek

- 13.30.-13.50 Merav Rahat (Kibbutzim College of Education, Technology & Arts ,Tel Aviv) *Absent-Present/ Nieobecny-Obecny.*
- 13.50.-14.10 Mgr Magdalena Wołowska (UWr.), *"Let Self-Effacement Be My Way of Blazing" – Erasure in the Vegetal Works of Philippe Jaccottet and Bob Verschueren/ 'Let self-effacement be my way of blazing' – wymazywanie w roślinnych pracach Philippe'a Jaccotteta i Boba Verschuereana.*
- 14.10-14.30 Anna Stec (UWr), *Anish Kapoor – 'Memory'/ Anish Kapoor- "pamięć".*
- 14.30-14.50 Mgr Agnieszka Sinicka (UWr.), *Fotofobia Wilhelma Sasnala/ Wilhem Sasnal's Photophobia.*
- 14.50-15.10 Mgr Daria Bojdys (UWr.), *Ai Weiwei – między destrukcją a kreacją/ Ai Weiwei – Between Destruction and Creation.*
- 15.10-15.30 dyskusja/ discussion,
- 15.30 Zakończenie konferencji/ Closing of the conference

Załącznik 2

The international conference

KOREA: ART AND ARTISTIC RELATIONS WITH EUROPE/POLAND

October 25-26, 2012

**The State Ethnographical Museum
ul. Kredytowa 1, Warszawa**

October 25th, 2012

10:00 –10:30

Prof. Jerzy MALINOWSKI (President of the Polish Institute of World Art Studies; Nicolaus Copernicus University, Torun) - *Opening of the conference*

Dr. Ewa RYNARZEWSKA (Chairwoman of the conference; University of Warsaw; Polish Institute of World Art Studies) - *Welcoming speech*

10:30-13.00 **I SESSION – Korean traditional art**

10:30 – 11:00 Ms. PARK Youngsuk (National Folk Museum of Korea) *Genesis of Korean Art, Goguryeo Art*

11:00 – 11:30 Dr. Agnieszka HELMAN-WAŻNY Agnieszka (Polish Institute of World Art Studies) & dr. Józef DĄBROWSKI (Institute of Pulp and Paper, Lodz), *'Korean Hanji Paper' – Unique technologies of Ancient Korean Craft*

11:30-12:00 **Coffee break**

12:00-12:30 Mr. RYU Nae-young (University of Strasbourg) *The Status of the Image in the work of the Korean 'literati – painter' Du-seo YUN (1668-1715)*

12:30-13:00 Prof. JUNG Byungsul (Seoul National University) *Prince Sado and the royal painter, Duksung Kim 金德成, 1729 ~1797*

13:00- 14:30 **Lunch time**

14.30-18.00 **II SESSION – Korean traditional costume and culture**

14:30-15:00 Prof. LEE Min Heui (Kangwon National University, Chucheon) *Costume Culture in Korean Classic Novel Chunhyang-jeon*

15:00-15:30 Dr. LEE-NIINIOIA Hee Sook (Helsinki) *Costume Culture of Hanbok as a Living Heritage and Korean Identity*

15:30-16:00 Ms. Maria KRZYWANIA-LEE (Ilsan, Province Gyeonggi, South Korea) *Similarities and Differences between Traditional and Modern Approaches in Minhwa – Korean Traditional Folk Painting*

16.00-16.30 **Coffee break**

16:30-17:00 Dr. Marzanna POPŁAWSKA (University of Wrocław; Polish Institute of World Art Studies) *The National Gugak Center – Preserving and Promoting Intangible Cultural Properties in Korea*

17:00-17:30 Prof. Mark DE FRAEYE (St. Lucas University College of Arts & Design, Anwerp) *Korea's eternal spirit: San-shin, the mountain God*

17:30-18:00 Mr. John J. TOOMEY (Siam Society, Bangkok) *The Heart of the Korean Way of Tea*

18:00- 18:30 - **Discussion**

October 26th, 2012

9:00-12:30 III SESSION – Art of 20th-21st centuries

9:00-9:30 Dr. Beccy KENNEDY (Manchester Metropolitan University) *Orienting and Disorienting Contemporary Korean Art*

9:30-10:00 Mr. CHAE Jung-Gyun (York University) *Korean Perspective and Its Influence on Avant-guard and American Modernism: A comparison with Chinese and Japanese Perspectives*

10:00-10:30 Ms. Lisa BOSBACH (Academy of Media Arts, Cologne) *From Music to Television to Video Art*

10.30-11.00 Coffee break

11:00-11:30 Dr. Joanna KUCHARZEWSKA (Nicolaus Copernicus University, Torun; Polish Institute of World Art Studies) *Between tradition and modernity in architectural works of Seung H-Sang.*

11:30-12:00 Prof. Gert GROENING (Garden Culture and Open Space Development; Institute for History and Theory of Design, Berlin University of the Arts, Berlin) *The Heewon, ^{희원} where the pungju, ^{풍류} can be perceived – an outstanding example of garden culture in Korea.*

12:00-12:30 Dr. Małgorzata JANKOWSKA (Nicolaus Copernicus University, Torun; Polish Institute of World Art Studies) *Hunting for self-image. Construction of identity of Nikki S. Lee*

12:30-14:00 Lunch time

14:00-15:30 IV SESSION – Museum art collection

15:00-15:30 Dr. Stephan von der SCHULENBURG (Museum für Angewandte Kunst, Frankfurt a. M.) *Korea Collections in German Museums*

15:30-16:00 Mr. Robert PELZ (Free University, Berlin) *A Korean Ancestor Portrait at the Museum of East Asian Art in Cologne*

16:00-16:30 Ms. Małgorzata MARTINI (Museum of Japanese Art and Technology, Krakow; Polish Institute of World Art Studies) *Korean art from the Polish collections*

16:30-17:00 – **Discussion and closing of the conference**